

CULTURA

Cultura (/cultura/)

Ávila acoge una muestra del único manuscrito viaje a La Meca de dos musulmanes castellanos

EFE - Ávila

19/10/2017 - 20:47h



Ávila acoge una muestra del único manuscrito viaje a La Meca de dos musulmanes castellanos

El Museo de Ávila acoge desde mañana hasta el 28 de enero una exposición en torno al único manuscrito medieval que relata el viaje a La Meca de dos musulmanes castellanos, uno de los cuales, Omar Patún, procedía de Ávila, mientras que el segundo, Muhammad del Corral, pudo ser vallisoletano.

"De Ávila a La Meca: la odisea de dos mudéjares (1491-1495)", es el título de esta muestra organizada por el Proyecto de Investigación "Islam medieval en Castilla y León: realidades, restos y recursos patrimoniales (s. XIII-XVI)", adscrito al Instituto Universitario de Historia Simancas, de la Universidad de Valladolid.

De este último es investigadora principal la profesora Olatz Villanueva, quien ha asegurado hoy a Efe que se trata de un "hallazgo excepcional" y que constituye un "viaje de aventuras perfecto".

La exposición parte de una investigación llevada a cabo en el marco del "proyecto sobre un manuscrito aljamiado -en lengua castellana y grafía árabe-, que narra el viaje de peregrinación a La Meca que dos mudéjares castellanos realizaron entre 1491 y 1495", según ha relatado en nota de prensa la UVA.

El manuscrito en cuestión fue descubierto en 1988 en Calanda (Teruel), dentro de un saco con nueve manuscritos que se encontraban escondidos en una casa, ocultos por algún alfaquí morisco -sabio- para sustraerlos a los ojos de la Inquisición.

Uno de ellos era este manuscrito único, encuadernado en pergamino y con 20 folios escritos por ambas caras en aljamiado -lengua castellana y grafía árabe-, aunque encontraba muy dañado por la humedad y con pérdida de bastantes folios.

No obstante, lo conservado ha permitido leerlo y descubrir que se trata de un relato del viaje de peregrinación a La Meca por parte de dos musulmanes castellanos, narrado en primera persona por uno de ellos, el abulense Omar Patún.

El otro, Muhammad del Corral, se cree que pudo ser de origen valisoletano, teniendo en cuenta la cantidad de mudéjares y moriscos que según documentos de los siglos XV y XVI se apellidaban Del Corral en Valladolid.

La importancia de este ejemplar radica en el hecho de ser el único conocido de un relato de viaje realizado y escrito por mudéjares castellanos en la Edad Media, aportando además anécdotas e información sobre religiosidad, conocimientos lingüísticos y relaciones sociales y comerciales de las comunidades islámicas de Castilla.

Los dos protagonistas partieron de Ávila en otoño de 1491 para hacer la peregrinación a La Meca, pero las complicaciones y dificultades del viaje hicieron que deambularan por tierras de uno y otro lado del Mediterráneo durante más de cuatro años.

A su vuelta, al pasar por tierras aragonesas en 1495, narraron sus aventuras y dejaron por escrito este relato que bien pudo ser escrito por Omar Patún o por uno de sus "correligionarios aragoneses" al que relataron su peripecia, según Villanueva.

19/10/2017 - 20:47h

0 Comentarios